

# EIBAR

Pedro Colaja  
1985  
1986



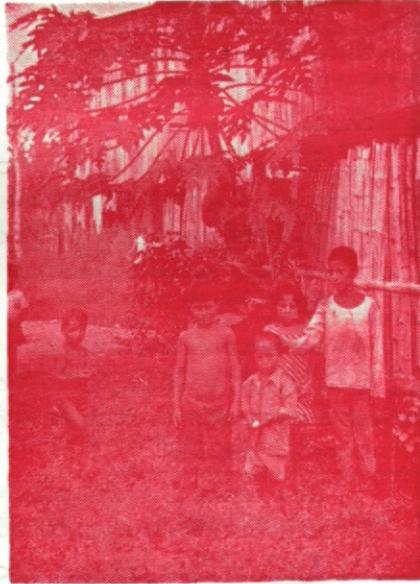
**GERO  
ARTE,  
AMANDRE!**



**47 niños, cada minuto, mueren en Misiones de hambre**



**ARTISTA  
EIBARTARRA**



**UN CHAVAL  
CAMPEON**



**Mujeres eibarresas**



**Una Banda muy recordada**

# REVISTA POPULAR

II EPOCA • AÑO 33 • NUM. 268

**ENERO 1985**

Precio: 55 Ptas.

## ¿Golpe de freno?

A la misma hora en que en algunos rincones de la Iglesia se alzaban voces denunciando el regreso a los fantasmás de la Inquisición y el amordazamiento de los teólogos en el documento sobre la teología de la liberación, llamaba la atención la serena postura de aquellos obispos a quienes esos mismos clamantes presentaban como indirectos atacados por el documento. Es, por ejemplo, significativa la postura del episcopado brasileño, que en los últimos años ha sabido dar signos, al mismo tiempo, de un profundo equilibrio ideológico y de una atrevida postura social y pastoral.

El propio Helder Cámara ha sabido subrayar que el documento era «necesario para reparar los estragos de cierta teología de la liberación», y al mismo tiempo ha visto cómo en ese documento hay «tonos más favorables a ese movimiento de lo que muchos esperaban».

Pero tal vez el diagnóstico más certero sea el del cardenal Sherer, antiguo arzobispo de Porto Alegre, que, después de subrayar que ese texto no puede ser usado para atacar o desprestigiar a los sacerdotes que verdaderamente trabajan con y por los pobres, ha recordado que, «sin embargo, ese movimiento, a pesar de su intención de servir a los pobres, no deja de llevarnos a una nueva miseria: la miseria espiritual de la pérdida de la fe, que conduce a los mismos pobres a nuevas servidumbres».

Efectivamente: éste es el gran problema: ¿Cómo sacar a los pobres de su miseria sin conducirlos a la otra miseria del ateísmo? ¿Cómo construir un mundo más justo sin que, al mismo tiempo, se exile de él a Dios? Después de siglos en los que lo religioso trascendió lo mundano y después de décadas en las que lo mundano trata de arrinconar lo religioso, tendríamos que llegar a la síntesis. No rendirnos sin condiciones.

De ahí que el documento sobre la liberación no pueda interpretarse como un golpe de freno en el compromiso de la Iglesia con la justicia y con los pobres, sino de una rectificación de dirección dentro del mismo camino.

## Enfermos, de entrada, no

Hoy no he podido evitar el dar un bote en mi asiento leyendo la defensa que un ilustre dirigente del PSOE hace de eso que, de manera tan cursi, llaman el «ticket disuasorio» y que, dicho en plata, es el proyecto de cobrar a todo enfermo que ingresa en un hospital de la Seguridad Social —incluso si ha pagado religiosamente sus cuotas— los tres primeros días, es decir, no menos de cincuenta mil pesetas para empezar. O sea: que aquel «de entrada, no» donde de veras va a aplicarse es, para los pobres, en los hospitales.

El ilustre político, por así decir, justifica su defensa alegando que «es una medida legal y que, con la Constitución en la mano, se puede llevar a cabo». Y yo, naturalmente, no me lo creo, pero pienso que doctores tiene la madre justicia que le sabrán responder. Me parece, sin embargo, que si puedo decir que, si esas medidas fuesen legales, serían, en todo caso, inhumanas y una de las más graves violaciones del derecho de los enfermos y de la igualdad de los ciudadanos entre sí. ¡Y ya tiene bastantes desigualdades nuestra sociedad para que venga a inventarse una más!

Si hay que desmasificar los hospitales, si hay que evitar ingresos injustificados, búsqense los controles que sean necesarios, pero no se asuma el cortar por donde más duele: dejando fuera de la posibilidad de asistencia hospitalaria a un altísimo porcentaje de españoles. ¿Se ha pensado cuántos millones de conciudadanos no tienen en este momento libros y disponibles cincuenta mil pesetas para un imprevisto?

Claro que para el político del que habla este comentario —y que dicen especialista en temas de salud— es tan normal que se pague en un hospital como en una autopista. Le ha faltado añadir que lo mismo que el que no quiere pagar la autopista tiene siempre una vieja carretera para seguir viaje, quienes no puedan pagar un hospital tienen también la posibilidad de acudir a un curandero. Pero entonces habríamos regresado a la selva.

## 900 Años de silencio

Si el lector me permite una confianza, le diré que no siento ni una gota de envidia hacia los políticos o hacia los banqueros; que tengo un poquito de envidia hacia los grandes escritores; y que, en cambio, ante quien me muero de una envidia gordísima es ante los cartujos. Y que, con frecuencia, me pregunto qué demonios estamos haciendo, en este mundo quienes vivimos en el vértigo de las mil tonterías diarias, habiendo como hay hombres que han encontrado ese milagro del silencio fecundo y feliz.

Por eso, desde el «stress» de la vida periódica contemplo hoy, con nostalgia, ese noventa centenario que los cartujos celebran haciendo algo maravilloso: no promoviendo nada nuevo, sino lo que hacen todos los días: rezar y hacerlo siendo felices.

Para festejar lo que ellos mismos definen como sus «novecientos años de silencio feliz» no van a hacer ni congresos, ni asambleas más o menos folclóricas. Únicamente harán aquello que saben hacer: rezar, pero eso sí, en este caso centrando su oración en la acción de gracias por años tan profundos y tan luminosos como los que su Orden ha podido disfrutar.

Yo siempre he creído que en la Iglesia el fruto es inverso al ruido que al buscarlo se produce y, consiguientemente, que los verdaderos puntales en los que la fe se sostiene están no en la predicación de los rumorosos, sino en el silencio de los contemplativos. Que, además, tienen la suerte de «no ser noticia» y la de que los tontos les ignoremos. Ellos, en cambio, pueden decir que su vocación es «un vivir para Dios, viviendo con Dios, permaneciendo siempre unidos a Dios. De esa vida esperamos sacar, como agua de un pozo, vida para la Iglesia, para las almas».

No están ellos lejos del mundo. Es el mundo quien está lejos de ellos. El se lo pierde.

Pero no estaría mal que, al menos una vez cada novecientos años, descubriéramos dónde está el fogón ahora que hay tantas almas ateridas.

J. L. MARTIN DESCALZO

## LA NUEVA FORMA DE COSER.



## Tortas de S. Blas (FORMULA)

Un kilo de harina, un cuarterón de mantequilla, media libra de azúcar y una cucharada más, natas de leche las que se puedan, ocho huevos separando una clara para el baño de encima, y un chorrito de esencia de anís, tres cucharillas llenas de polvos «Royal» que se cernirán juntamente con la harina.

Se hace un círculo con la harina, y en el centro se ponen los huevos, azúcar, natas, mantequilla y anís. Se trabaja todo bien —como la masa del pan— y cuando se vea que la masa está bien lisa y fina, que se pega en la mesa, se le da la forma alargada y se corta por medio con el cuchillo, sacando tres trozos de cada uno de los dos pedazos. Se les da la forma con el rodillo; se hacen los picos con los dedos y se coloca en el horno.

## Baño blanco

Se ponen en un cazo 6 cucharadas de agua y 10 bien llenas de azúcar. Se les hace hervir en breve hasta que se vea levantando la cuchara que la última gota queda un poco alargada. Se coge el tazón donde se ha puesto la clara y nada más empezar a batir, se le echa hirviendo, poco a poco, sin dejar de trabajar y se siguen trabajando incluso después de terminado el almíbar hasta que enfríe. Como las tortas se habrán enfriado, se ponen de nuevo al horno mientras se termina de hacer el blanco y cuando están las tortas bien calientes y el blanco completamente frío, se les da el baño con una paleta de goma. El azúcar es corriente.

Si después de haber dado el baño a las primeras tortas, se ve que el resto del tazón ha quedado sin brillo y granulado, tiene fácil remedio. Se deja el cazo y la cuchara donde se ha hecho el almíbar, sin limpiar, y se echa una cucharada de agua, se calienta y se le echa poco a poco batiendo un poco, con tenedor.

# EIBAR

REVISTA POPULAR

II EPOCA

DIRECTOR  
PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Bidebarrieta, 11

Imprime

Gráficas ESET (Seminario Vitoria)  
Depósito Legal: VI 34 - 1968

## BIZI EZIN!

*Jende asko ezta poz geiegikin bizi gaur-egun. Beldurrez, bai, ez gutxi. Beldurrez, gaurko giroan eta berdin beldurrez etorkizunaren aurrean.*

*Guda nuklearraren aurka agerpen eta ibillaldiak egiten dira. Ondo egiñak, noski. Baiñan aiek eta gu, ibillaldia amaitu ondoren, etxeratsen gera eta naiko itxuraz jan genezake. Irugarren Munduan, baiña, guda nuklearraren beldurrik ere ezingo dute izan. Aien arzoa beste au da: gaur bertan jaterik izango ote degu? Gosea, legorra, gaitotasuna dira aientzat ardura nagusia.*

*Guk ibillaldiak —«manifestapenak»— maite ditugu, eta askotan pentsatu ere izan degu gure deadarrak zerbaiterako balioko dutela. Baiñan arazo larriaren ardatza emen dago: auek ez daukate —askok eta askok beintzat— zer janik. Eta ori baiño txarrago oraindik: aien-gana ezta eldu Kristo'ren Berri Ona. Eta guk, funtzez, zer egiten ari gera bi arazo larri auek erabakitzeke?*

*Ain zuzen, Aur Mixiolarien Bazkunak gure umeen biotzetan ardura eta erantzukizun au sortu nai du: gure Sinismena zabalduarazi mundu osoan eta Sinismenarekin batean gure giza-ondasun guztiak banatu, iñor goseak il ez dadin eta bizitz eroso batera Mixioeta-koak eta gu, denok, iritxi gaitezen.*

*Aurrentzat, beren guraso, maixu eta denontzat, ¡ezta elburu makala!*

## EN TORNO A LA LODE

Con toda la dureza y radicalidad del socialismo francés, éste ha sido más demócrata o más flexible o más inteligente que el español. No tuvo necesidad de retirar una ley, porque en tres años (no en dos) de preparación y negociaciones, el proyecto Savary no llegó nunca a ley. Y no llegó, porque desde el primer momento el Gobierno no minusvaloró la opinión de los franceses, tampoco la de los no socialistas. A pesar de todo, la manifestación de París, hermana de la de Madrid, inició un nuevo proceso en la historia del socialismo francés: Hundió el sistema educativo estatal, considerado como el proyecto cultural más ambicioso de la experiencia socialista; hundió 10 años de estrategia de Unión de la Izquierda; hundió al primer ministro, a los ministros del PCE y, por supuesto al ministro Savary, colega de Maravall en la cartera de Educación. En la socialista Francia, cuando se manifiesta una gran masa de la población en favor de la libertad de enseñanza, se conmueve el Estado y se conmueve el Gobierno socialista. ¿En el Estado español?

J. B.

## Incapaces de adorar

**E**L hombre actual ha quedado, en gran medida, atrofiado para descubrir a Dios. No es que sea ateo. Es que se ha hecho "incapaz de Dios".

Cuando un hombre o una mujer sólo busca o conoce el amor bajo formas degeneradas y su vida está movida exclusivamente por intereses egoístas de beneficio o ganancia, algo se seca en su corazón.

Cuántas personas viven hoy un estilo de vida que las abruma y empobrece. Envejecidos prematuramente, endurecidos por dentro, sin capacidad de abrirse a Dios por ningún resquicio de su existencia, caminan por la vida sin la compañía interior de nadie.

El gran teólogo A. Delp, ejecutado por los nazis, veía en este "endurecimiento interior" el mayor peligro para el hombre moderno. "Entonces deja el hombre de alzar hacia las estrellas todas las manos de su ser. La incapacidad del hombre actual para adorar, amar, venerar, tiene su causa en su desmedida ambición y en el endurecimiento de la existencia".

Esta incapacidad para adorar a Dios se ha apoderado también de muchos creyentes que sólo buscan un "Dios útil". Sólo les interesa un Dios que sirva para sus proyectos privados o sus programas sociopolíticos.

Dios queda así convertido en un "artículo de consumo" del que podemos disponer según nuestras conveniencias e intereses. Pero Dios es otra cosa. Dios es amor infinito, encarnado en nuestra propia existencia. Y ante ese Dios, lo primero es adoración, júbilo, acción de gracias.

La fe cristiana, antes que nada, es descubrimiento de la bondad de Dios, experiencia agradecida de que sólo Dios salva. El gesto de los Magos ante el Niño de Belén expresa la actitud primera de todo creyente ante Dios.

Dios existe. Está ahí, en el fondo de nuestra vida. Somos acogidos por El. Podemos vivir con confianza ante el misterio.

Ante un Dios del que sólo sabemos que es Amor, no cabe sino el gozo, la adoración y la acción de gracias.

J. A. Pagola



Año 1953. Músicos de una castiza Banda que amenizó muchas galas.



# RICARDO SOLOGAISTOA

- Enamorado de la automoción
- Primer premio en Lisboa
- Cursa ingeniería técnica

*Ricardo Sologaitoa es un enamorado de la automoción. Es su auténtica vocación de trabajo. Este eibarrés, que tiene 20 años, aprendió las primeras letras en el Colegio San Andrés de Bidebarrieta. Después pasa al Colegio La Salle, donde estudia primero y segundo de Bachiller. El tercero lo cursará en el Instituto y también el BUP. Pero su afición era la automoción y ello le lleva a matricularse en el Instituto de Formación Profesional de Elgoibar.*

*A este joven ejemplar le preguntamos:*

—¿Cuándo empieza esta tu afición a la automoción?

—Ya, a los 7 años, me llamaba mucho la atención cosas de mecánica, arreglos, reparaciones, etc. En el taller eléctrico de Rojo, cercano a mi casa, me pasaba horas en estos menesteres.

Después, teniendo unos 14 años, y en el caserío de mi madre, en Azkoitia, empiezo a correr en moto. La moto me apasiona. Y empiezo con ilusión sus reparaciones, mantenimiento, el cambio de piezas, la mejora del motor, etc., etc.

Esto explica que nuestro Ricardo optara por Automovilismo en Elgoibar. En este pueblo hizo los cinco cursos de automoción en sólo tres años. No sin dificultad, pues eran 11 asignaturas cada año, las idas y vueltas desde Eibar...

—¿Cuál fue tu primera compensación pública?

—Precisamente el año pasado. Todo comenzó en Julio, cuando —en unión con mi compañero de curso el zaldibartarra Enrique Itxaurraga— fui seleccionado para participar en el Concurso Juvenil Citroen, y en representación de Euzkadi, a nivel de comunidades autónomas, en Madrid.

—¿Fueron ejercicios difíciles?

—Eran tres pruebas: electricidad de automóvil, puesta a punto de dos motores e hidráulica sobre vehículos. Entre unas 20 parejas, obtuvimos el Primer Premio, con título y copa.

Esto, digamos puntualizando, les abría las puertas para ir a Lisboa, pues el Premio de Madrid incluía pasaje y estancia en la capital portuguesa.

—¿Cuándo ocurrió lo de Lisboa?

—Del 3 al 10 de Noviembre último. Se celebraba en esta ocasión el I Concurso Ibérico de Formación Profesional. Además de automoción, se concursaba a las otras facetas de formación profesional. Fueron seis pruebas: motor; motor en coche y PPM puestos a punto

de motor; frenos; dirección de coche; motor Diessel y su desmontado; caja de cambios y electricidad. Asistimos españoles y portugueses. También, en plan de exhibición, vino un numeroso grupo de japoneses, todos ellos «medallas oro». A mí me dieron Diploma como Primer clasificado, sólo a tres puntos de distancia del japonés Toshio Yamada, quien actuó en plan de exhibición y que lleva tres años en la industria nipona Nissan.

Digamos, por nuestra cuenta, que con estos dos resonantes triunfos se ha consolidado más todavía su vocación y dedicación a la automoción.

—¿Contento de tu estancia en el Instituto de Formación Profesional de Elgoibar?

—Muy contento de mi paso por Elgoibar. Allí, en automoción, la enseñanza es muy buena. Los profesores ayudan todo lo posible a las iniciativas de los alumnos. Dan bastante libertad para hacer experiencias y poder caminar, en cierto sentido, con bastante autonomía. Hay en esta Escuela de Elgoibar unas máquinas que no existen ni en los talleres.

—¿Sigues todavía estudiando, Ricardo?

—Aunque he tenido ya varias ofertas muy interesantes de trabajo, sigo estudiando. Ahora lo hago en la Universidad Laboral eibarresa, donde curso Ingeniería Técnica. Mi plan es terminar la carrera de Ingeniería Técnica Mecánica en sus cuatro años de duración. La pena es que no tengo continuidad universitaria en el ramo de automoción y por eso tengo que cursar en ingeniería de construcción de máquinas herramientas.

Terminamos la charla con Ricardo Sologaitoa. Zorionak, Rikardo, zure ekiñaldi izugarriatik automobil arloan. Jarraitu aurrera zure griña orren bultzakadarekin sari asko irabazten orain arte lez.

Gurasoei asko sor diezuela aitortzen dezu. Pozik zaude, benetan, zure bokazio berezia aurrera eramanez. Jarrai bide ortatik, Rikardo. Zu bezelako gazteak bear ditu gure erriak. Bete daitezela zure asmoak gure erri osoaren onerako. Zorionak, Rikardo, bein eta berriz.

## Humor eibarrés

«LORAK» BOTATZEN

Urlixa oso lora botatzaillia zan. Egun baten esatetsa neska bati:

—Agur, Maitxu, guapisima.

Neskiak, bere aldetik:

—Nik, naiz eta pena aundixakin, ezin ori zuregaitik esan...

Orduan Urlixak:

—Ori ezta problema, Maitxu. Nik lez, esaigu guzur bat eta kitxo.

SAN PEDRONTZAKO ERREKAUA

«Noche» abadia —Don Pepe Alberdi— famatua eta oso errikoia zan Eibar'en. Eibartar bat oso gaixorik zegoan. Deitu detse Don Pepe'ri gure gaixoa konfesau eta Gure Jauna eruateko. Sartu da au gaixoaren gelan. Abadia ikusiaz batera, esaten detsa gaxuak:

—Zer? San Pedrontzako errekaakin ator, Noche?

TUNELEKO ZULOA OSTU

Eibar'ko taberna baten ba zegoan etxeakoandre benetan kontu-batzaillia. Aren jakin-naia! Kliente guztien izkeltaldietan nastatzen zan. Sorgiña eta autobatzaillia zan benetan. Orduan, Benito Azkarate eta kuadrilliak pentsau eben bein betirako pelma ura aldentzia. Eta ara zer pentsatu eben. Ba zertorren andria eta asi da Benito laguneri esaten.

—Ori gero, ein ein biar dok. Sekula alakorik!

Benito'k: Badakizu nun dagon Zaldibart'ko trenbideko tunela?

—Bai. Eta zer pasau da?

—Ara ba ostu egin detsela zuloa.

Antxe kendu jakozen gure etxeakondriari autobatzaillie izateko gogo guztiak.

GORA EUZKADI HASTA CALCUTA!

Ba zan Eibar'en Andaluzia'tik etorritako gizon bat. Ez baiña ari esan bera etsanik euskaldun eta eibartarra. Egun baten, diskusiñuan, esatetsa beste bateg:

—Baiñan i ez aiz barren eibartarra!

—Bai, baiña, nik amar urte jaroiaraz Eibar'en. Lau seme jaukadaz eta danak eibartarrak ditxuk.

Eta azkenez esan zetsan:

—Y para que uzté zepa! Gora Euzkadi hasta Calcuta!



**AGVIRRE**

REPARACIONES  
COMPONENTES ELECTRONICOS  
MATERIAL ELECTRICO

Errebal, 14 EIBAR Tel 711910

# ALGUNOS GASTOS MUNICIPALES

	Pesetas		Pesetas
Cuarto de Socorro ... ..	4.002.000	Deportes ... ..	1.000.000
Mercados ... ..	8.280.410	Medio ambiente ... ..	2.000.000
Matadero ... ..	15.632.738	Bienestar social ... ..	2.200.000
Alumbrado público ... ..	26.327.350	Policía Municipal ... ..	104.100.968
Aguas ... ..	21.501.472	Pensiones, Seg. Social empleados ...	21.698.574
Bomberos ... ..	4.872.186	Otros servicios sociales ... ..	46.800.000
Limpieza de calles ... ..	33.753.928	Escuelas Amaña ... ..	12.105.326
Basuras ... ..	22.233.490	Escuelas Urkizu ... ..	6.692.420
Brigada Municipal ... ..	39.085.798	Escuelas Virgen de Arrate ... ..	9.508.174
Biblioteca, Sala Expo ... ..	1.979.942	Escuelas San Andrés ... ..	5.308.822
Parques y jardines ... ..	5.322.174	Escuelas Itzio ... ..	7.822.968
Escuela cerámica ... ..	3.904.360	Escuelas Alfa ... ..	6.781.870
Servicio de Euskera ... ..	5.865.406	Escuelas Sansaburu ... ..	1.485.882
Música ... ..	5.000.000	Otras enseñanzas ... ..	3.386.464
Festejos ... ..	5.000.000	Ikastola ... ..	9.250.000
Juventud ... ..	1.000.000		

## El informe de Amnesty Internacional

Según el último informe de Amnistía Internacional, persisten las torturas, las ejecuciones sumariales, los juicios sin las menores garantías legales, las desapariciones de los disidentes políticos, los campos de concentración o de reeducación, los «Gulags» y las clínicas psiquiátricas... para cuantos se han tomado en serio la dignidad del hombre y sus derechos, a partir de la libertad de conciencia y de profesión religiosa.

Por lo menos en 20 naciones africanas se cuentan por centenares y miles los presos políticos. La tortura es expediente diario en las comisarías y en las cárceles de Angola, de Etiopía, del Togo, del Zaire, del Chad, de Namibia, de Uganda y en otros varios países como Sudáfrica, donde la represión racista de los blancos clama al cielo. En Latinoamérica, muchos de sus ejércitos y de sus fuerzas del orden se ensañan con las poblaciones civiles y las formaciones guerrilleras, que se autodefinen liberadoras del pueblo, están habituándose —como ocurre en El Salvador— a castigar inhumanamente a los campesinos y su familias. Perú, acorralado por la guerrilla maoísta «Sendero Luminoso», ha respondido con un perturbador crecimiento de las ejecuciones sumariales y con centenares de desapariciones. Paraguay, Chile, Haití —lo

mismo que Guatemala, El Salvador, Nicaragua— se adentran por estos mismos tortuosos senderos. En la inmensa



geografía asiática, Amnistía Internacional tiene que reiterar sus denuncias sobre lo que está ocurriendo en Filipinas, en Timor Oriental, en Indonesia, en Vietnam, en Kampuchea. En el mundo musulmán, la aplicación de la «ley coránica» está reintroduciendo castigos inhumanos, crueles y vergonzosos en Sudán, en Arabia Saudita, en Irán, en Libia. El enfrentamiento bélico entre Irak e Irán, viejo ya de cuatro años, se está traduciendo en ejecuciones de prisioneros, torturas y detenciones sin causa probada. Turquía, que trata de presentarse como una nación en modernidad, entra de lleno en las denun-

cias de Amnistía Internacional. Y China, que declara su voluntad de apertura al mundo de hoy, está persiguiendo a sus disidentes con ejecuciones «cara al público» dignas de tiempos ya superados en la marcha de la historia.

Este Informe de Amnistía Internacional podría causar un sentimiento de frustración y de desesperanza, propio de quienes se sienten tentados a abandonar la lucha, sin advertir suficientemente que, con su dimisión, dejan el campo libre a los gobiernos totalitarios, de uno u otro signo, e indefensas a las víctimas —y se cuentan por millones— de cuantos hacen tabla rasa de la dignidad humana. Esta reacción es impropia de un cristiano, llamado a luchar contra el pecado y las estructuras injustas que el pecado pone en pie; llamado a superar el mal con las miras puestas en un mundo en que reine la justicia, la libertad, la solidaridad y el amor.

Por eso es preciso fijar la atención en el Informe de Amnistía Internacional. Sus ciento cincuenta mil miembros, presentes en unas 50 naciones, son para el creyente en Jesús uno de los «signos de los tiempos» que el cristiano tiene el deber de escudriñar y escuchar. Para actuar en consecuencia. Para comprometerse, ya que lo propiamente cristiano es esperar contra toda esperanza.

# ¿A dónde nos lleva la biogenética?

«¿Lo que es factible técnicamente se puede hacer moralmente?». Esta es la pregunta que se formulan los obispos franceses en un documento de reciente aparición sobre los interrogantes éticos que plantean actualmente los adelantos científicos en los terrenos de la procreación y de la muerte.

Los avances científicos son admirables, pero plantean graves riesgos, por lo cual es necesaria una gran lucidez para dominar esta nueva etapa de crecimiento de la humanidad.

La declaración, elaborada por la Comisión Episcopal de la Familia, aborda temas muy espinosos, muy en boga actualmente: el alquiler de úteros, la inseminación «pos mortem», la donación de esperma y la eutanasia.

Curar la esterilidad, por ejemplo, «es algo maravilloso». Pero ¿qué decir del padre que transmite la vida en el anonimato de una concepción artificial? El renunciar a ejercer toda responsabilidad hacia ese niño que sigue siendo suyo, lo quiera o no. Se dice que la donación de esperma es un acto generoso. Pero ¿qué pensar de esa generosidad que excluye de antemano toda responsabilidad en la educación futura de ese niño?».

A juicio de los obispos, «la inseminación artificial con un donante exterior a la pareja y los vientres de alquiler tienden a desintegrar la familia. Nuestras proezas técnicas se vuelven contra nosotros».

También se refieren a las madres de alquiler que, con buena fe, desean prestar un servicio a una pareja que no puede tener hijos. Mas «¿podrán durante todo su embarazo desinteresarse de esos niños que establecen con ellas lazos afectivos extremadamente profundos? ¿Podrán olvidarlos después del nacimiento?».

Los obispos abordan igualmente la inseminación después de la muerte. Pues bien, ésta es la opinión de los obispos: «El niño que ya es concebido como huérfano, por así decir, entra en la vida con el hándicap de un padre que le faltará siempre y que tal vez será muy pronto sustituido en el hogar. La viudedad plantea ya problemas: los niños nacidos después de la muerte de su padre se ven obligados a aprender a vivir sin él. Y esto es cierto, pero no será una razón para crear artificialmente este hándicap».

La incoherencia salta a la vista ante el hecho de que nuestra sociedad consagra «energías inmensas para conseguir la concepción de un bebé probeta y al mismo tiempo inmolada cada año doscientos mil seres humanos y celebra las dos prácticas como si ambas fueran un progreso».

La reivindicación actual de una muerte digna, por otra parte, se presta a los mismos equívocos. Efectivamente, «hay que denunciar, con justa razón, el encarnizamiento terapéutico, ese «retraso inútil de la muerte natural en un caso desesperado». Pero la eutanasia «activa», que consiste en provocar directamente la muerte del enfermo, incluso con la loable intención de impedirle sufrir, nos introduce en un mundo que pronto será indigno de vivir».

En definitiva, los obispos aconsejan que no se caiga en la trampa del entusiasmo técnico ni de la «lógica del sentimiento», que empuja a algunos a desear «un niño cuando quiero y como quiero, y al precio que sea», o bien «ningún niño si no quiero y a ningún precio». «De la misma forma —añaden—, la enfermedad y la muerte se convierten en tanto más insostenibles a medida que la técnica las hace retroceder».

# GUTUN IREKIA

PEDRO ZELAIA JAUNARI

Zu zuzendari zaren «EIBAR» aldizkarian, harriturik irakurri dugu «AEK'ren Pedagogia» izenburuko artikulua.

Albiste hori herriko aldizkari batetan agertu duzunez eta une honetan hain zuzen ere, zure helburua gure herria informatzea izango zela pentsatzen dugu, eta horrela balitz, zu eliz-gizon edo apaiza zaren aldetik eta egizaleztat, misiolarizat, eta pobre eta marjintuen aldekatutz zure burua duzun horri, zera argitu nahi genizuke:

1. Berri hori azaltzerakoan ez duzu edonolokoa aukeratu. Sestaoko arazo hau izan dela eta hainbat artikulua idatzi izan da: batzuk AEK desprestijiatzeko asmoz, eta beste batzuk bien iritzia agertzen, baina zuk aukeratu duzuna, pozoitsuena izan da, eta erantsi diozun zure iritzia ere erabat partidista eta haren linean.
2. Informazio bat ematerakoan alde bietakoa azaldu beharra izaten da, garbi jokatzea nahi bada behintzat. Horrela, Euskal Telebistak alde bien iritzia batera azaldu zituzten, gauza bera irratian ere.
3. Eibartarra zarenez jakin behar zenuke gure herrian AEK.k bizi duen egoera eta ongi ikusiko genukeen egoera horren azalpena, eta horren erresponsableak nortzuk diren alpatu bazenu.
4. Zer duzu AEK'ren aurka horrelako gorrotua agertzeko?
5. Nor edo nortzuk izan dira herri honetan nagusien eta alfabetatze ardura eraman dutenak? Ez al du AEK.k lan jator eta on bat egin, eta hainbeste jende euskaldundu?

Gure ikasleak dituzu lekuko eta bereak esan beharko dute zelan izan den gure lana.

EIBARKO AEK.ko IRAKASLEAK

OHARRA: Eibar aldizkarian atera dezazun.

## ERANTZUN LABURRA

Nik ez daukat gorrotorik AEK'ren aurka. Nik idatzi nua na au da: Sestaoko Euskaltegitik ertzain bat kanporatzea, nere ustez, burugabekeria da. Ikusi izan ditut, gainera, gure kaleetan AEK'k egarritako «kartelak» slogan antzeko onekin: Eusko Jaurilaritza erotu egin aal da? AEK apurtzea pentsatzea ere!

Jokabide aukeratu eta beste antzeko batzuk bultzatu naute AEK'ri buruz agertu nituan zalantzak agertzera.

Pozik aitortzen det AEK taldeak eta beste batzuk ere bai euskeraren alde egindako lana.

Euskeraren maitasunak —naiz eta gauza batzuetan ados etorri ez— alkatu gaitzala.

PEDRO ZELAIA

## ARRIETA

NOVEDADES

María Angela, 22      Teléfono 712024  
2 de Mayo, 14      Teléfono 716929  
EIBAR

## Taller eléctrico LARREA

INSTALACIONES Y REPARACIONES

Jardines, 11 bajo      Tel. taller 713186  
Tel. domicilio 712300  
EIBAR

## LARRAMENDI

ELECTRODOMESTICOS

Distribuidor Oficial de T. V.: PHILIPS,  
GRUNDIG Y EMERSON

Estación, 16      Teléfono 713011  
EIBAR

**810.257.816 ptas.**

**IMPUESTOS DIRECTOS**

**155.091.736 pesetas**

	Pesetas
Licencia impuesto industrial ... ..	25.227.150
(recargo sobre tributos locales)	
Impuesto profesionales y artistas ... ..	112.018
Impuesto sobre radicación ... ..	20.924.532
Contribución rústica ... ..	253.872
Contribución territorial urbana ... ..	54.535.380
Licencia fiscal Impuesto industrial ... ..	36.038.784
Incremento valor terrenos ... ..	18.000.000

**IMPUESTOS INDIRECTOS**

**30.350.000 pesetas**

Apuestas públicas ... ..	750.000
Sobre circulación vehículos ... ..	28.000.000
Impuesto publicidad ... ..	1.600.000

**TASAS Y OTROS INGRESOS**

**115.855.000 pesetas**

Expedición documentos ... ..	2.000.000
Licencias taxis y vehículos alquiler ... ..	100.000
Tasas de enseñanza ... ..	300.000
Hospitales, ambulancias, etc. ... ..	100.000
Licencias urbanísticas ... ..	13.000.000
Apertura establecimientos ... ..	700.000
Abastecimiento aguas ... ..	37.000.000
Extinción incendios ... ..	400.000
Recogida basuras ... ..	18.000.000
Alcantarillado ... ..	6.600.000
Cementerio ... ..	1.850.000
Suministro electricidad ... ..	300.000
Mercados ... ..	5.800.000
Matadero ... ..	5.750.000
Vallas, andamios ... ..	100.000
Entrada vehículos y reserva ... ..	1.000.000

	Pesetas
Mesas y sillas ... ..	25.000
Puestos, barracas, etc. ... ..	3.800.000
Industrias callejeras y ambulantes ... ..	200.000
Desagüe canalones y análogos ... ..	700.000
Ocupación subsuelo ... ..	12.000.000
Arbitrios sobre perros ... ..	150.000
UNESPA ... ..	2.000.000
Sellos municipales ... ..	150.000
Obras e instalaciones de particulares ... ..	1.600.000
Multas ... ..	1.400.000
Recargo de prórrogas ... ..	700.000
Imprevistos ... ..	100.000

**TRANSFERENCIAS CORRIENTES**

**506.361.080 pesetas**

**Del Estado (412.272.800 pesetas)**

Participación Fondo Cooperación Municipal ... ..	349.694.275
Participación provincial Impuestos Estado ... ..	49.519.376
Participación directa juegos de azar ... ..	8.927.004
Participación exacción carburantes ... ..	4.132.145

**De Organismos territoriales**

Subvenciones ... ..	94.088.280
---------------------	------------

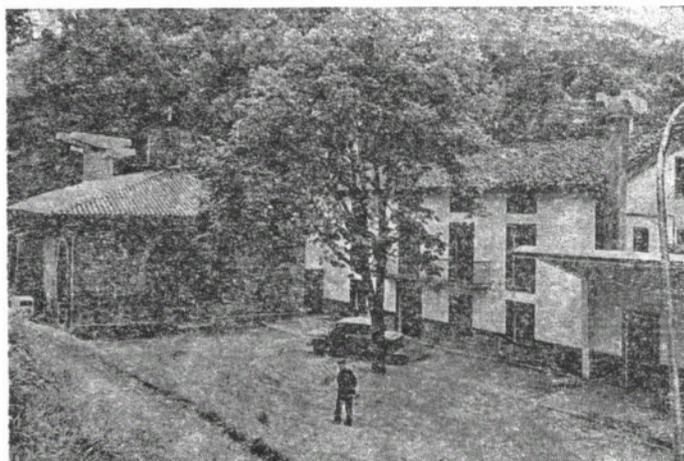
**INGRESOS PATRIMONIALES**

**1.300.000 pesetas**

Intereses en Bancos y Cajas de Ahorro ... ..	500.000
Arrendamiento fincas urbanas ... ..	350.000
Por concesión de explotación ... ..	-450.000

**VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS**

Anticipos de pagas al personal ... ..	1.300.000
---------------------------------------	-----------



**¿Dónde se ubicará DIARM, acaso en Azitain o en Ibur-erreka?**

# EL OSCURO MUNDO DE LA DROGA JUVENIL (2)

## SU SIGNIFICADO

(DE LA PASTORAL DE LOS OBISPOS VASCOS)

La drogadicción juvenil es un fenómeno social que revela la enfermedad de nuestra sociedad, sus contradicciones, carencias y crisis.

La pregunta: «¿Por qué se drogan nuestros jóvenes?», no puede ser adecuadamente respondida sólo desde la clave de las causas que concurren para la emergencia de este fenómeno. Ha de ser respondida también desde la clave de los motivos que los inducen a este modo de vida desviado.

Las reflexiones que se divulgan entre nosotros en torno a la droga subrayan fuertemente las causas y débilmente los motivos.

### DROGA Y SATISFACCION INMEDIATA DE LOS DESEOS

El hombre madura como tal en la medida en que va aprendiendo a diferir la satisfacción inmediata de sus deseos en aras de unos ideales o de una satisfacción ulterior más razonable y más enriquecedora. En cambio, cuando sistemáticamente la satisfacción es inmediata, el deseo imperioso y exigente no se saborea pausadamente ni aquieta suficientemente el espíritu humano. Pronto surge un nuevo deseo más apremiante de un objeto más intensamente excitante. El sujeto se ve abocado a vivir la tensión entre un deseo cada vez más voraz y una insatisfacción crónica cada vez menos tolerable.

Nos parece que ese déficit en la elaboración del deseo humano, acrecido por una educación poblada de permisividad, de estímulos hedonistas y de miedo a frustrar, está en el origen de muchas drogadicciones. El recurso a la droga sería la expresión de un deseo de satisfacción que no sabe esperar ni sabe labrar y conseguir su propio objeto. La droga se lo proporciona de inmediato, pero irremediamente y para un momento. Tras el éxtasis que agota al organismo y el psiquismo, viene el decaimiento y el hastío. Y muy pronto el sujeto se verá de nuevo remitido a la desnudez de un deseo siempre emergente y siempre insatisfecho. La repetición de este ciclo resume la vida del drogadicto.

### LA EVASION A UN MUNDO ILUSORIO

Ni el propio cuerpo, ni el carácter, ni la familia, ni la escuela, ni los amigos, ni la sociedad son lo que quisiéramos que fueran. De esta distancia entre la realidad vivida y el ideal soñado brota la inquietud. Esta inquietud, que caracteriza al ser humano y lo distingue del animal, puede orientarse en una doble dirección. La primera consiste en asumir la realidad tal cual es e intentar acercarla al ideal, transformándola.

Pero esta dirección es costosa para el adolescente y el joven, poco avezados todavía para reconocer la resistencia de la realidad al cambio, poco pacientes para respetar sus ritmos de modificación excesivamente lentos. Entonces surge la tentación de orientar la inquietud en otra dirección. El sujeto intenta negar la realidad y huir hacia la construcción imaginaria de «un mundo feliz». La droga es el vehículo apto para este viaje imaginario. Ella sume al adicto en una placidez que borra los contornos de la realidad, en la que las cosas son percibidas imaginariamente como deberían ser idealmente. Al menos crea en él un estado físico y anímico de agrado o de quietud que le inmuniza de momento ante la crudeza de lo cotidiano. Esta crudeza reaparece inexorablemente al término del corto «viaje» emprendido. Entonces no queda sino una doble alternativa: reconciliarse críticamente con las cosas como son o seguir «viajando» ininterrumpidamente. El toxicómano escoge la segunda.

El mundo real sigue siendo para el adicto algo temido y odiado. Su objetivo máximo es no encontrarse nunca con él tal cual es. Y para ello necesita de la droga. Esta se convierte así en el ídolo de su vida. Toda ella empieza a girar en torno a la droga. Todo queda sacrificado en aras de este nuevo «dios» a su servicio. La vida sin droga es, para él, algo gris y sin sentido. La familia, los amigos de siempre, serán utilizados en tanto en cuanto favorezcan al contacto con la droga. Los ideales y la conciencia moral van extinguiéndose poco a poco hasta el neufragio total.

### EL OSCURECIMIENTO DE LOS IDEALES

No se puede comprender la extensión y la intensidad de la drogadicción juvenil si no se la sitúa en el contexto de la crisis de civilización padecida por Occidente. Esta crisis se caracteriza, entre otros rasgos, por la decadencia de ideales, como el religioso, el social y el patriótico. Junto a la decadencia de ideales encontramos un oscurecimiento de muchos valores motivadores del comportamiento. Familia, trabajo, autoridad, sexualidad, etc., no significan ni valen lo mismo antes y después de la crisis.

En este relativo desierto espiritual, la juventud siente el vértigo espiritual, la juventud siente el vértigo del vacío. La droga vendría a «llenar» este vacío. Uno se hace adicto a la droga porque carece de motivaciones fuertes en cualquier dirección.

### LOS ASPECTOS INHUMANOS DE NUESTRA SOCIEDAD

El rostro de la sociedad que perciben muchos jóvenes les es extraño, hostil, e incluso despreciable. Junto a bastantes familias normales e incluso ejemplares, muchas otras presentan a los jóvenes adictos un modelo insatisfactorio de relación conyugal o un sistema educativo basado en la rigidez o en la permisividad. La permisividad inmoderada, por su parte, crea seres incapaces de tolerar las inevitables frustraciones de la vida y, por ello, más propensos a recursos artificiales y dañinos como la droga.

El fracaso escolar, sobre todo cuando es prematuro les puede conducir a perder su propia estima, al no sentirse valorados y estimados por los demás. La falta de autoestima es una incitación hacia ambientes marginales poblados por la droga. A la escasez de motivos para vivir, se añade así la precariedad de los medios para salir adelante. No resulta extraño que busquen el mundo de la droga.

### ES POSIBLE VIVIR SIN DROGA: MENSAJE CRISTIANO

Habitualmente el toxicómano reconoce que la droga le hace esclavo y desgraciado. En muchas ocasiones ideologiza y generaliza la persuasión llegando a sostener que la vida humana no merece ser vivida si no es aliviada y vistida por la droga. Ante esta supuesta filosofía de la vida, la fe cristiana proclama, en primer lugar, que vale la pena vivir esta existencia humana surcada por la impotencia, la contradicción y el sufrimiento. La vida está dotada de un sentido: construir piedra a piedra la humanidad nueva proclamada e inaugurada por Jesús. Por ello la fe es adversaria del absurdo.

La vida es un regalo de Dios. Contiene en sí misma las fuentes de satisfacción necesarias para vivirla con alegría: el amor, la amistad, la realización profesional, el placer estético, el bienestar corporal, el gozo de servir y ser útil, la paz de la conciencia, la relación viva con Dios. Una vida así no necesita recurrir a fuentes artificiales y nocivas de satisfacción. Se puede y se debe vivir sin droga. Es más: no se puede vivir una vida auténticamente humana bajo la esclavitud de la droga.

### ES POSIBLE LA REHABILITACION

La toxicomanía provoca desesperanza, e incluso desesperación en los jóvenes afectados, en sus familiares y educadores y en la sociedad. Sin embargo, creer en Cristo Resucitado comporta albergar la convicción profunda de que nunca llega el ser humano a estar totalmente corrompido ni envilecido. Existe en él la regeneración. Subsiste siempre en el hombre un deseo de rehabilitación, y esto es un signo de la presencia salvadora del Resucitado.

Por muy complicado que uno se encuentra en las redes de la droga, queda una esperanza de rehabilitación. La fe en Jesús nos urge a confesar esta convicción, y es preciso que los cristianos seamos portadores de esta esperanza inquebrantable.

### LA SALVACION CRISTIANA ES LIBERACION TOTAL

La salvación aportada por la muerte y la resurrección de Cristo se realiza plenamente en la vida futura. Pero se inicia ya en la existencia histórica de las personas y de los grupos humanos. Esta salvación ha sido calificada por Pablo VI como «liberación de todo lo que oprime al hombre, especialmente del pecado». Es, por ello, liberación de los automatismos psíquicos que hacen al hombre esclavo y desgraciado. Es igualmente liberación de los condicionamientos sociales que le envilecen y empañan su dignidad de hijo de Dios. Es asimismo liberación de las servidumbres éticas que en lenguaje religioso llamamos pecado. Es, por fin, liberación de la muerte que queda definitivamente vencida por la resurrección final.

Si hay algo que destruye al joven y le encierra en dictadura es la droga. Frente a este nuevo ídolo de nuestro tiempo se alza ante el joven el único Señor de los hombres, Jesús. El transforma a los esclavos en hijos libres. Su señorío, lejos de inducir a una nueva esclavitud, es fuente de libertad, porque impide que otros «señores» como la droga se adueñen de nuestra vida.

En el siguiente número:  
**HACIA UNA SOCIEDAD SIN DROGA**

- 730 millones de indios no unidos
- Conflictos con Pakistán, Ceylán y Bangladesh
- Las contradicciones de Indira

Después de la muerte de Indira Gandhi, lo que está en juego es la «unidad e integridad territorial» de la India. Se trata de un viejo problema agudizado y al que la extraordinaria capacidad de maniobra de Indira no logró darle una solución. India, en efecto, está integrada por 22 Estados y 9 territorios más o menos autónomos. En varios de ellos —léase Assam, o Cachemira, o Pendjab— los particularismos étnicos, regionales y religiosos están subiendo de tono y, de proseguir esta escalada, la unidad federal de India podría saltar por los aires hecha añicos. El reconocimiento de las mismas por parte del Gobierno central de Nueva Delhi, podría suscitar la ira de las mayorías hindúes —el 80 por 100 de la nación—, contagiar de esas mismas aspiraciones a otras comunidades y Estados, y reavivar los conflictos fronterizos que, desde su independencia en 1949, mantiene India con varios de sus vecinos.

La unidad de «la mayor democracia del mundo» es, ciertamente, muy precaria. Indira trató de mostrarse flexible con los diferentes separatismos; pero, llegado el secesionismo a un extremo que consideraba perjudicial, no tuvo reparo en utilizar la mano dura y en proceder con desusada violencia. Su asesiato está en relación directa con el duro castigo que el pasado 6 de junio juzgó necesario infligir a los sikhs.

También la integridad territorial de India está contestada en varias zonas fronterizas. Está, en primer lugar, el contencioso de India con Pakistán a propósito de Cachemira. Una buena parte de este territorio se encuentra bajo administración pakistaní desde la firma del «cese el fuego» de enero de 1949; y otra amplia extensión territorial, ocupada por India, es reclamada por su vecino Pakistán.

Está también, la tensión con el vecino Sri Lanka. Y está el conflicto con Bangladesh, al igual que el hoy como adormecido conflicto, igualmente por cuestión de fronteras, con China, en la región independentista del Assam.

Frente a todos estos y otros desafíos levantados contra la unidad e integridad del país, Indira ha contado siempre con la fidelidad del Ejército. Su contingente sobrepasa el millón doscientos mil hombres, a lo que hay que añadir el total de los 260.000 miembros de la policía de fronteras y de los guardias de las costas.

Es un Ejército moderno y disciplinado. Sus jefes tienen clara conciencia de que el poder militar está sometido a la autoridad política. ¿Seguirá así en el futuro?

## CONTRADICCIONES

India está aún en gestación; está haciéndose. Indira ha pretendido que la imagen de su pueblo esté hecha de tolerancia y no-violencia, por un lado y, por otro, de grandeza y poderío.

El talante no-violento, que se encarnó en la figura del mahatma Gandhi, define, sin duda, a los más de los ciudadanos indios en cuanto individuos y personas; pero ¿puede decirse lo mismo de la sociedad india en cuanto tal?

La verdad es que muchos de los problemas de la India de hoy han recurrido a la violencia

para encontrar su solución y que la propia Indira, puesta entre la espada y la pared, ha optado por las medidas de fuerza.

La segunda imagen de la India, propugnada por Indira, mira a presentar a su pueblo como una sociedad grande, importante en el mercado internacional. Ha conseguido, ciertamente, hacerse oír, hacerse respetar, ser tenida en cuenta. Indira creía que India tenía que representar en esta amplísima zona del planeta el mismo papel que la URSS o que Norteamérica. Cuando la invasión norteamericana sobre la isla de Granada, Indira manifestó que, llegada la hora, sus tropas no tendrían el menor escrúpulo para invadir Sri Lanka en defensa de la minoría tamil.

Indira se había mostrado excesivamente indulgente con la ocupación de Afganistán por parte del Ejército ruso. De hecho, ha estado más cerca y vecina de Moscú que de Washington y ello, principalmente, porque entendió que Rusia era «su aliado natural» frente a su incómodo vecino de China. Se comprende, por esto, que Indira se expresara contra los Pershings americanos en Europa y que dijera de los rusos SS-20 que no suponían novedad alguna en una hipotética confrontación bélica entre las dos superpotencias.

## OPCION POR LOS POBRES

Indira supo aprovechar su declaración y no aprobado neutralismo para favorecer la causa de los pobres. Su padre solía afirmar que el problema número uno de India estribaba en «dar de comer» a sus millones de ciudadanos. Indira no ha olvidado este legado y su política interior ha estado marcada por la voluntad de una mayor justicia social para sus ciudadanos. Es su mayor honor. Pero es, también, la razón de sus mayores disgustos. Propició la esterilización de millones de indios e indias para dar de comer a todos, y esta su inmoral e inhumana política le llevó a perder el poder. Trató de restar los privilegios de los grandes señores y de los santones de la política, incluso de su mismo Partido del Congreso, y esto le valió el «destronamiento», la expulsión de su propia fila política y la cárcel de por meses y, en su desmedida reacción, el calificativo de dictatorial y absolutista.

Nadie le ha negado nunca ni grandeza de espíritu ni extraordinaria habilidad. Muchos le han censurado su propensión a las fórmulas expeditivas y eficaces, aun a despecho de dignidades fundamentales y de consagrados principios democráticos. Indira se sabía amada por los suyos. Se sabía, también, odiada por millones de sus conciudadanos. Algo en su corazón le decía que acabaría asesinada.

Tres miembros de la secta sikh, seleccionados por la propia Indira para ser sus custodios, protagonizaron su asesinato. Moría Indira por su nación. Pero, ¿valdrá su sacrificio para superar esta «terrible prueba» con la que hoy tiene que enfrentarse un pueblo que no acaba de nacer y que se agita entre muchas y demasiadas contradicciones?

**Manuel de Unciti**  
en «Pueblos del Tercer Mundo»



Indira Gandhi —bere alita Pandit Nehru bezela— etzan sinismenduna. Baiña, ori ala izanik ere, beti errespeto aundiz agertu izan zan erlijio guztien jarraitzaileen aurrean. Inditar konstituzioak erlijio jarraitzaile guztien eskubideak on-artzen dituanez, Indira bera ere bide ontatik juan zan. Bere politikarentzat, gainera, egoki zetorkien hinduistak eta islamitarrek ondo eramatea. Ori dala-ta, islamitarrentzat aparteko begirunea izan zuan.

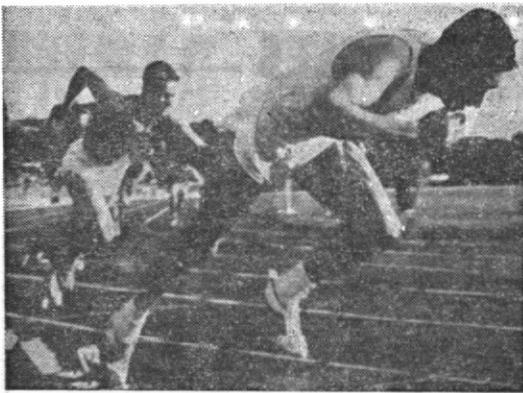
India'ko erlijio-nastea aundia da, ziñez. Lurralde aietan 730 millioi bizi dira. Auetatik, 100'dik 80 bat hinduista dira. Islamitarrek —bi taldeetan banatuak, au da, txiitak eta sunnitak— 100'dik 11 ta piku. Kristauak —katoliko eta protestanteak berdintsu diralarik— 100'dik ia 3'ra eltzen dira. Siñstarrak —auk diralata il zan Indira— 100'dik ia 2'k osotzen dute. Askoz gutxiago dira budatarrek, Jainistak eta animistak.

Indira'k ezagutzen zitun kristauak, bai India'koak eta baita Europa'koak ere, bera ikasle Suiza'n eta Inglaterra'n egon zanez. Eliz kristauarekin, naiz artu-eman berorik izan ez, naiko itxuraz konpondu zan. Egia da askotan goratu zuala kristauen lan onuragarria ikastetxe arloan. Berdin, oso atsegin izan zitzaion Ama Teresa mixionera. Eta, ziñez, omenik aundienekin omendu zuan mixionera au, erreztasun aundiak emanaz beren lanerako. Beti ondo itz egin zuan mixiolariak aipatzean. Ango agintariak, baiña, askotan ipiñi izan dituzte oztoparek mixiolari berriak India'n sartu aal izateko.

Indira beti agertu izan zan «paria» izenekoen alde. Eta berdin beste beartsuen eskubideen alde. Eta noia auen probetxuz lanik gelen gure mixiolariak egiten zuten, Elizaren beartsuen aldeko lana oso ondo ikusi izan zun Indiatar emakume agintari onek.

Indira Gandhi'k Eliza Katolikoarekin bekakiz-bekoki topo egin zuan jaio-kontrolaren arazoan. Gizon eta emakume talde aundiak, iruzurrez batzuetan, eta txanpon batzuren truke beste batzuetan, antxutu edo esterilizatuak izan ziran. Orduan, salaketa ugariak izan zitun Elizaren aldetik.

Beste gauza arrigarri bat agertzen zaigu Indira'ren bizitzan: bera sinismendun ez izanik, oso adiskidetasun aundia zeukan Vinoba Bhave hinduista mistikoarekin. Onen iritzia jakin nai izaten zuan bere erabaki garrantzitsuak artu aurretik. Zoritxarrez, baiña, siñstarren arazoan etzun jarraitu Vinoba'ren aholku. Eta ortik, ain zuzen, etorri zala bere ondamena.



## mirador juvenil

EL EIBARRÉS

# JAVIER RICO PREMIO NACIONAL DE ACORDEON

Javier Rico Ruiz, este chico de Amaña, nacido el 9 de Junio 1970, es noticia gozosa entre nosotros: a sus 14 años, a mediados del pasado Diciembre, resultó campeón del Certamen Nacional Reina Sofía de Acordeón, en la categoría de «excelentes».

Hablamos con este adolescente que, paralelamente a sus estudios de BUP en el Colegio La Salle, cursa cuarto año de Acodeón, examinándose año tras año en el Conservatorio Superior de San Sebastián. El chico es bien sencillo. No se le han subido, ni mucho menos, «los humos a la cabeza» con este triunfo.

—¿Cuándo empezaste a tocar el acordeón?

—Ya a los 8 años. Los padres me impulsaron no poco a ello. Por lo demás, no había acordeonistas en nuestra familia. A Pedro Palacin se lo debo todo en este arte.

—¿Con cuántos años tuviste el primer acordeón?

—A los 9 años, me lo compraron mis padres. El que ahora uso es el segundo que tengo.

—¿Cuántas horas ensayas?

—En días laborables, hora y media aproximadamente. En días festivos, unas tres horas y pico. Con Pedro Palacin recibo clases dos días a la semana.

—¿Es éste el primer concurso al que te has presentado?

—No. Antes —en Mayo pasado— concursé en Bilbao. Era libre, con participación de dos categorías. Yo me presenté a la Juvenil y obtuve el tercer puesto.

—¿Cómo ha sido el Certamen Nacional Reina Sofía?

—Han participado casi 500 músicos, repartidos en diferentes modalidades de solistas, dúos, tríos, etc., y, aproximadamente en ocho categorías, siendo la superior de todos la llamada de «honor». En la categoría de «excelentes», la siguiente a la de «honor», nos presentamos unos 10 y yo saqué el primero.

—¿Qué música te gusta más?

—La clásica.

—¿Qué proyectos abrigas ahora?

—Terminar la carrera y terminar los



seis años de acordeón. No quiero que la música sea obstáculo para mis estudios actuales. Pero, ciertamente, mi vocación creo que es la música. Ya me ilusionaría ofrecer a las gentes de Eibar algún concierto. Y, si Dios quiere, el año que viene, pero en la categoría de «honor», quisiera acudir a Madrid al Certamen Nacional de Acordeón Reina Sofía.

*Enhorabuena, Javi. Que sigas constante en esta tu dedicación a los estudios del Bachillerato y a la música. Enhorabuena también a tus padres y familia.*

## Espíritu y libertad

Sobre la tumba de Sánchez-Albornoz han escrito este epitafio: «Allí donde está el Espíritu del Señor, allí está la libertad». Porque Dios y la libertad son dos causas hermosas (¿o sólo una causa?) por las que vivir y morir.

A mí me impresiona especialmente porque, desde niño, tengo clavado el recuerdo de algo bien diferente: sobre el dintel de una de las casas de mi pueblo, una lápida de mármol (supongo que recuerdo de las guerras carlistas) decía: «Viva la ley de Cristo y muera la libertad».

El chaval que yo era nunca acababa de digerir ese dilema. ¿Por qué no podía uno apostar a la vez por la ley de Cristo y por la libertad?

Creo que con el Vaticano II recuperamos los cristianos esta vieja y tan cristiana herencia doble, que tan claramente formulara San Pablo, pero que se oscureció en el camino de los siglos. Hoy, por eso, redescubro yo con gozo la preciosa oración que el propio Sánchez-Albornoz rezaba por la libertad y que quiero copiar porque es una buena bandera para el creyente de hoy:

«Señor, Tú que eres la infinita libertad y creaste al hombre libre y responsable, libéranos del sojuzgamiento y la degradación, y consérvanos el más maravilloso regalo que debemos a tu infinita generosidad: el de ser libres. Dios y Señor y Padre nuestro, ayúdanos a quebrar las desigualdades humanas y de la explotación del hombre por el hombre —todos somos tus hijos— y sálvanos de perder la libertad. La libertad, que no implica el derecho a revolcarnos en la inmundicia, sino el de realizarnos como tú nos creaste, a tu imagen y semejanza».

Es hermoso, sí, amar a Dios porque queremos y porque le queremos. Creer en Cristo porque queremos creer y porque queremos seguirle. Ser cristianos porque nos da la realísima gana de serlo. Estar en la Iglesia libremente y ser libres porque somos hijos de la Iglesia.

## Droga ta gizartea

Lotsagarria izan da, benetan, droga kontuan euki dogun arinkeria. Eibar'ko udaletxean bertan ontzat artu zan «droga biguna». Gure udaletxeke gizonak etziran orduan kontuan jausi droga bigunak bestia, au da, gogorra eskatzen dabela.

Baita be esan izan dogu or dagoala beste droga izugarri bat alkoola. Eta biak debekatzia edo gixtizia eskatu biarrian, zera eskatu dogu: bleri amañ emotia.

Orain, baiña, ikusiaz goiaz gure familietara drogak dakarren apurketa. Bai, drogak infernu bat sortu dau etxe askotan. Drogaren erruz, egunik-egun gazte asko litzen dolaz.

Gaur iñork ez lloke Alta Santuari «atzeratua» deluko, berak drogaren aurka aspalditik esandako berbegaitik. Leen, bai, zoritxarrez, orrela deitu eutsen, nalz eta Juan Paulo bigarrena «profeta» izan ondandemdi au salatuz. Oraintsu oralndik eta sakonki gaiñera Euskalerriko gotzalak be idatzi dabe luze eta mamintsu droga dala eta ezta. Irakurtzia merezi du, zñez, berak esandakoa.

Orain komeni jakuna au da: drogaren menpetasunetik urtetzeko osasun bidaki billatzea. Zergaitik gazte asko drogaren azpian jausi dira? Ona emen arrazoi batzuk. Askok eta askok giza eta kristau idealak aaztu egin dabez. Beste asko geruaren bildur dira. Beste askoren ustez, bizitzak ez dauka zentzurik. Asko ta asko, beralek aberastutzarren, blotza galdu eta drogaren negozioa eratu dabe gaztedia litzeko.

Emen dago drogaren ardatza. Gauza auek gaindituzten aalegindu biarra daukagu.

La primera de las asignaturas que hemos dejado pendientes de aprobado para recapacitar en breve, es la civilidad. Esa que conjuga la serenidad de ánimo y la nobleza con la voluntad de convivencia en solidaridad y el compromiso de que todas nuestras aportaciones personales sean convergentes hacia una finalidad común: la reconstrucción del País Vasco, todos a una.

Aunque temo de verdad que, por las trazas, esta asignatura no la aprobaremos jamás.

A los hechos me remito.

Siempre hemos adjudicado a maniobras de entes externos las causas que imposibilitaban nuestra recuperación anhelada. Había razones elocuentes para ello, no cabe duda. Sin embargo, en las prolongadas discrepancias habidas en el seno del Partido Nacionalista Vasco, consolidadas en la discusión de la LTH, no hemos intervenido más que nosotros mismos. No podemos culpar a nadie más. Y hemos dado la nota de nuevo. Y lo que no debía suceder —que se desternillen de risa por doquiera con nuestras divisiones, que en definitiva es lo que importa para que nuestro retroceso se precipite fácilmente por sí solo—, ha sucedido una vez más.

Mediante una trama bien urdida, se ha conseguido cesar al lendakari. Aunque suene a subjetivismo, un lendakari que ha demostrado todas las virtudes indispensables: inteligencia, capacidad de trabajo, infatigabilidad, propensión al diálogo, espíritu de sacrificio, diplomacia y recursos para medirse dondequiera con todos sus antagonistas, educación esmerada, excelentes modales y humanismo. Demasiado.

Como dice Le Monde, «Garalkoetxea es un hombre demasiado moderno para su partido. La dimisión del lendakari no contribuirá a clarificar la situación política del País Vasco. El PNV ha demostrado de nuevo su heterogeneidad política y se encuentra más dividido que nunca».

El propio Garalkoetxea declaraba que la Asamblea Nacional le había obligado, de hecho, a incumplir uno de los aspectos más importantes del programa de gobierno que prometió cumplir a cambio de los votos que el pueblo le había concedido en las últimas elecciones. Se le negó el apoyo imprescindible para continuar siendo lendakari.

Está clarísimo que no se puede ser bueno y capaz al mismo tiempo. En la avanzada era actual, quizás no sean precisas las virtudes enumeradas más arriba. Tal vez, solamente con agresividades y radicalizaciones de actitudes sea factible llegar más pronto.

A la autodestrucción.

Que Dios se apiade de nosotros.

\* \* \*

A nivel estatal, la más difícil asignatura pendiente del ochenta y cuatro, para desarrollar ante el tribunal popular en el ochenta y cinco, es el tema OTAN. Tema antipático, si los hay, para el pueblo

pues, por mucho que se intente dorar la píldora arguyéndonos que siempre será más cauto y provechoso salvaguardar la paz preparándonos para la eventualidad de un ataque bélico que inhibirnos y quedar indefensos ante los posibles enemigos atacantes, no nos convence la trama ésta de bombas para la paz a costa de presupuestos extraordinarios para el armamentismo. ¡Lo que faltaba para dar el puntillazo a nuestra depauperada economía!... Además, no nos sugestióna la idea de subordinarnos a los caprichos lunáticos de esas grandes potencias que tanto gustan de montar guerras fuera de sus propios territorios. Ni nos hace ninguna gracia estar pertrechándonos de cañoneros, tanques, dragaminas, maquinarias potentes, misiles y fusilería de efectos mortíferos como si estuviésemos constantemente en campaña, belligerantes, dispuestos a batirnos ante la invasión de los bárbaros. Ni tampoco estamos en situación ni en predisposición de favorecer los muy diversos intereses de nadie en este asunto ni en ningún otro.

Espero que todos estos razonamientos los tendrá en cuenta el pueblo a la hora de participar en el anunciado referéndum.

Como ya se sabe, quienes detentan hoy el poder, el gobierno socialista, se pronuncian hace tres años en contra de nuestra permanencia en la OTAN. Hoy se han visto obligados a convocar un referéndum, pero bien en contra de sus deseos. Lo cierto es que se dan disensiones fuertes en el seno de su propio partido. Tenemos una prueba fehaciente en su último congreso, celebrado hace menos de un mes, en que a este debate afluyeron intervenciones enérgicas y sonaron palabras estentóreas.

Porque varios congresistas defendieron la opción de la neutralidad al estilo de Suecia, Suiza, Austria, etc., y porque nada se nos ha perdido en la Alianza Atlántica y sin ella también podemos perfectamente aspirar a ese nivel europeo que tanto se cita, el portavoz Rodríguez de la Borbolla replicó firme y taxativo que no se es neutral por vocación, que esos países lo son por su situación geográfica, su proceso histórico o «por lo que sea» —cita textual— y que nosotros debemos ser atlantistas.

Pido mis excusas al Sr. Rodríguez de la Borbolla, pero yo soy de los que piensan que se puede ser europeísta y universalista y figurar en todos los foros políticos, sociales y humanos a primera escala europea sin necesidad de condicionarse al militarismo de la OTAN. Y en cuanto a una neutralidad —que buena falta nos haría—, esa frase inacabada, ese ambiguo «por lo que sea», concepto demostrativo de un autoritarismo pseudo-democrático, es la razón por la cual el pueblo rechaza de plano todo sometimiento de signo imperialista, incluidas bases militares extranjeras en nuestro suelo.

Ahora bien: si este pueblo refrenda la permanencia de España en la OTAN, confieso desde ahora mismo que yo no sé lo que estoy diciendo.

Ayuso



Garalkoetxea visitando los Talleres Protegidos Cayetano Careaga



**José Ormaechea, S. A.**

FABRICA DE APARATOS  
ELECTRODOMESTICOS

---

Apdo. 11
EIBAR
Tel. 121150

# BETIKOTASUNERUNTZ JOANAK DESCANSEN EN PAZ

ABENDUA 1984 DICIEMBRE

**LUIS VILLAGARCIA.**—Santanderino de origen, a sus 69 años de edad, marchó camino de la Eternidad desde el barrio de Ipuruá, dejando tras de sí una estela de bien.

**JOSE BASTARRICA.**—Prestigioso industrial, hombre de hogar, amigo de todos, después de llenar ampliamente una vida fecunda, nos ha dejado temporalmente hasta que nos encontremos en Dios, en la plenitud de la Vida.

**JOSE GOYA.**—Contaba 63 años este nuestro convencino José, soltero, que exhaló su último suspiro entre nosotros en la Carretera de Elgueta.

**PERPETUA CONDE.**—Abuelita gallega que, desde su terruño de Allariz, voló hasta nuestro Eibar, en donde, a los 83 años, ha cerrado sus ojos a este mundo.

**JOSE MARIA ZABALA.**—Gizon jatorra zan gure Joxe Marí Arbazegi'n, 1906'gn. urtean jalo zan gure anal onek Eibar'ko Barrena auzoan artu dau zerurako abiada.

**SATURNINO LOPEZ.**—Este burgalés afincado en el barrio eibarrés de San Cristóbal, a sus 60 años, nos ha dejado temporalmente con una estela de bien.

**TOMAS TELLERIA.**—Gizon langille eta zuzena izan zan «Ongi-eterri»'ko ugezaba izandako Tomas. 77 urtekin Betikotasuneruntz abiatu da.

**DEOGRACIAS DEZA.**—Esta abuela zamorana afincada en el barrio eibarrés de Amaña y que experimentó no poco la cruz de la enfermedad, ha subido a sus casi 80 años a la Patria Eterna de la felicidad inmarcesible.

**GREGORIO ARRIETA.**—Fue entrañable y popular en nuestro Eibar. Recto, comprensivo, artista en su corazón, con gran sentido del humor y amigo de todos, este laborioso y ejemplar administrativo, hijo de aquel que fue gran cantor Balbino Arrieta, ya no está —¡es difícil comprenderlo!— entre nosotros. Marchó hacia la Vida Eterna a sus 64 años.

**LORENZA AGIRREAZALDEGI.**—Elgeta'n jaloa juan zan gizaldia amaltu baiño Iru urte leenago. Andra ona, benetan. Naiko gertaera mundu ontan ikusi ondoren, orain Jainko zoriontasunean murgiltzera deltua izan da.

**JUANA IGLESAS.**—Gizaldia amaltzerakuan, Elgoibar'en jalo zan. Bere senar maltea —Peli Larrañaga— Eibar'en billatu eban eta bai berakin zoriontsu bizi ere. Gure gerra zorigaltzekua ezpata biurtu zan beretzat. Orain zeruruntz abiatu da bere Peli maltearekin alkartzeko eta betiko Jainko atsedena gozatzera.

**DOMINGO PAGOAGA.**—Ipuruá aldian bizi izan zan gure anal au on egiñaz. Emendik, 66 urte zituala, abiatu da Betikotasuneruntz.

**MELTXOR NAFARRETE.**—Aramalon jaiotako gizon zintzo au Eibar'ko giro analtsuan oso ondo murgildu zan. Langillea zan, gero, Meltxor eta gizona! Iberduero'ko kobratzaille au, arinka-arinka beti, gure erriko «estampa» bat zan. Atsedeen dezala zeruan!

**RAMON LAGUARDIA.**—Este navarro bera-bidasotarra se había enraizado en la savia eibarresa. Aquí, a sus 65 años, ha dicho adiós a los suyos y a las realidades finitas de este mundo. Que en la realidad eterna goce de Dios.

**JUSTINA EGIGUREN.**—Emakume langillia, benetan, Justina. On asko egindakua mundu ontan. Lengo eibartarren ezpal zintzokoa. Betiko zoriontasunean atsedeen dezala!

**EMILIANA QUINTANA.**—Después de larga, laboriosa y honrada vida, nos ha dejado esta abuela para marchar camino de la Vida Eterna.

**DONATA OIARTZABAL.**—Eibartar jatorra zan Donata. Gure erriko birtute askoren jabe izan zan. Alargun beneragarri au abiatu zaigu zeruko zoriontasuneruntz.

**ELISA GURIDI.**—Eibartar peto-petua izan zan beti, naiz eta aspaldiko urtietan Madrid'en bizi izan Uzin eskopetagitzaillie famatuakin ezkunduta. Bere biotza beti Eibar'en euki eban. Zerutik laguntzaille izan dakigula.

**JOSE MARIA ARTAMENDI.**—Grande es el vacío que la muerte prematura de este eibarrés de pro nos ha producido. Eibartarra de casta, era humano y cristiano a machamartillo. Que todo el bien que este médico benemérito realizó al servicio de su numerosa familia y de la familia toda humana reciba ahora, en el cielo, el Premio Eterno.

**TIMI SAN MIGUEL.**—«Kaskarrain» basarrian jaiotakoa zan gure Timi. Gaztetxotatikan Jainkoari esküni eutsan bere bizia. Zeru-egarriz bizi izan zan beti, alaitu eta espiritu zabalez, Santa Klara'ren ordenako monja zintzo au. 80 urtekin, Gastelz'ko bere komentutik zeruruntz abiatu da.

**ELIAS ARREGUI.**—Azkoitia'n jalo zan Elias, naiz eta Amaña ausoan urte askuan bizi. Contrajo matrimonio con una ejemplar santanderina, fruto de cuya unión nacieron dos hijas. Era hombre que gozaba en cuadrilla. Que goce ahora en la familia eterna de los bienaventurados en el cielo.

**PEDRO PABLO BLAS.**—Inesperadamente, en plena juventud y un día de Navidad, nos dejó para marchar a la Navidad Eterna del cielo.

# JAIOAK NACIDOS DICIEMBRE 84

Ainhoa Puente Vado  
Miriam Conchas Valderrey  
Yulen Goenaga Mollinedo  
Inmaculada Velasco Maillo  
Xabier Eguren Peñas  
Eneritz Retana Arizmendiarieta  
Néstor Susaeta Jaurrieta  
Nekane Gabilondo Vidaurre  
Lonata Losada Cid  
Naiara Arriaga González  
Elixabet Sarasketa Zabala  
Ane Moreno Zarraua  
María Sodupe González  
Beñat Garate Martín  
Ibón Irazola Fernández  
Xabier Belaustegui Lapeyra  
Jesús Brizuela Urtaran  
Enara López Errekalde  
Mikel Hernández Díaz  
Ixone Díaz Herrera  
Naomi Revert Godoy  
Mireia Palacios Bocos  
Juana Bastida Peromingo  
Rubén García Rodríguez  
Unai Olabarria Artolazabal  
Cristina Sayago Diez  
Florentina Ugarteburu Buguruza  
Miguel Pérez Burgoitioberria  
Verónica Diez Martínez  
Daniel Eguren Aldazabal



# EZKONDUAK CASADOS DICIEMBRE 84

Jesús Luengo - María Begoña Alberdi  
José Luis Agote - María Begoña Plaza  
José Antonio Fernández - M.<sup>a</sup> Inmaculada Sanz  
Javier Mayo - María Iciar Azcarate  
Felipe Pérez - María José Güezu  
Jorge Antonio Lima - María Africa Barrutia  
Francisco Javier Luque - M.<sup>a</sup> Concepción García  
Javier Abarrategui - Ana Bahamonde  
Alberto Garriz - Susana Cano  
Andoni Amutxastegi - María Milagros Lizundia  
Francisco Javier Conde - Ana Julia Escudero

# DICIEMBRE 1984 EN EIBAR

## NOTICIAS TELEGRAFICAS

**200 MILLONES POR LAS INUNDACIONES DE 1983.** Eibar ha recibido casi 200 millones de pesetas del Gobierno Central a través de los Ministerios de Interior, Administración Territorial, Agricultura y Obras Públicas. Estas ayudas suponen una subvención del 50 por 100 del proyecto de obras a realizar a consecuencia de las inundaciones sufridas y otro 50 por 100 como crédito estatal al 7 por 100, a pagar en seis años y con dos de margen. Con este dinero se han acometido 25 proyectos. El encauzamiento del río en Matxaria y la cobertura del río en Ubitxa son las obras de mayor importancia. A la primera de estas obras se destinan casi 61 millones y medio. A la segunda, 17 millones y medio. El cubrimiento de la regata de Errekatzu y el preencauzamiento de las regatas de Txonta, Ardantza, Irigorri, las obras del campo deportivo de Unbe, frontón municipal, escuelas de Amaña, Urkizu, Itzio, parvularios del Carmen y V. Sarasketa y Residencia de Ancianos entran en este apartado. A infraestructura, firme y pavimento se destinan más de 25 millones. El Ministerio de Agricultura ha invertido en Eibar —con motivo de las inundaciones— casi 27 millones. El de Interior ha enviado millón y medio, que se han repartido en 10 familias afectadas. También para gastos de emergencia de las inundaciones se han recibido otras casi 3.300.000 pesetas. El de Obras Públicas ha suministrado 1.700.000 para restitución de los accesos a la presa de Aloxola.

**JUNTA DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL.** Según aprobación del Pleno Municipal, la Junta de la Fundación Pública del Euskalategi Municipal estará formada por el alcalde, como presidente, y los concejales Roberto Larrea-tegi, Idoia Izagirre, Ana Alberdi, Iñaki Arriola, Eduardo Mugerza, Juan Vallejo, un representante de los profesores y otro del alumnado.

**UBICACION DE SORESKO.** Muchos lugares se han barajado como asiento de la nueva factoría escopetera «DIARM», surgida del proceso de reconversión de la escopeta llevada a cabo por el Gobierno Vasco a través de Soresko. Se habló de la escombrera de Azitain, de Ibur-erreaka, del polígono industrial de la entrada de Placencia, del de Iziar, etc.

Al escribir estas líneas, «la pelota está en el aire». Eibar está moviéndose mucho por conseguir que se asiente aquí. Las cosas no están claras.

**CONCURSO DE BELENES.** También este año para los comercios, ya desde hace muchos años, y por primera vez para colegios, la Sociedad Ipurua ha organizado un concurso de Belenes. El de establecimientos comerciales ha sido ganado por la Librería Moguel. En el de colegios han sido galardonados los colegios Nuestra Señora de Arrate, Ikastola Iturburu B y Colegio Merced.

**TRANSPORTE ESCOLAR AL POLIDEPORTIVO.** Alumnos y alumnas de los colegios Virgen de Arrate, Itzio, San Andrés, Amaña, Urkizu, Aldatze, Merced, La Salle, Ikastola y Patronato San Miguel han usado el transporte escolar para asistir a las clases de educación

física en el Polideportivo a cargo del Patronato Municipal de Deportes. Hasta ahora, los padres pagaban 500 ptas. Ahora la cuota puede subir a 2.100. Últimamente, el Patronato Municipal tomó la determinación —en razón de dificultades económicas— de trasladar a los padres los gastos originados por ese transporte. Padres y directores de los centros escolares se han opuesto a ello y solicitan del Ayuntamiento que gestione ante el Gobierno Vasco que cubra todos los gastos que ocasionan estas clases de educación física.

**CONSERVATORIO DE MUSICA EN EIBAR.** El Ayuntamiento eibarrés está muy interesado en crear aquí un Conservatorio de Música. Sería de los llamados elementales y dependería, a efectos oficiales, del Conservatorio Superior de San Sebastián. Se piensa en instalarlo en la planta baja, donde actualmente es la sede de los locales de los bomberos, un auditorium de conciertos con escenario. En el primer piso se habilitarían 10 aulas para estudio de piano, guitarra, etc. En el segundo, se instalarían dos aulas grandes para ensayos de la Banda de Música y para la Coral Sostoa respectivamente.

En el Ayuntamiento funciona en la actualidad la Academia Municipal de Música, que acoge a 300 alumnos en Solfeo, Coral y Guitarra. Aparte hay otros que reciben clases particulares, con lo que los estudiantes de música podrían sumar un millar.

**DESAPARECE LA SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS DE ARTESANOS.** Esta Sociedad de Socorros Mutuos fue una institución meritísima en Eibar. Nació hace unos 160 años. En este momento contaba con más de 400 socios. Quedaba en la Sociedad un activo de medio millón de pesetas. Desde el año 1966, a raíz de la muerte de Teodoro San Martín, tesorería y recaudación se refundieron en la persona de Donato Portu, que ha sido el encargado de levantar acta de liquidación de esta benemérita agrupación mutualista eibarresa. ¡Una pena!

**LA CORAL SOSTOA.** Esta nuestra Coral, después de haber actuado en Placencia, actuó a finales del año que ha terminado en Elgeta. 16 obras figuraban en su programa. Actuaron de solista Mari Sol Gorrotxategi, Mari Elen Arrate y Javier Unamuno. Según opinión de técnicos, el director Jesús Mari Sargana ha trabajado muy bien y va consiguiendo depurar el estilo de nuestros cantores, imprimiendo un claro fraseo. Se notan ya contrastes en reguladores, crescendos y valiosos «pianísimos». En un año, el nivel alcanzado supera con creces los más optimistas pronósticos. ¡Zorionak a nuestra Coral!

**EL CLUB CICLISTA EIBARRÉS DISTINGUIDO POR LA FEDERACION.** Nuestro Club Ciclista ha sido galardonado con el trofeo destinado al club más distinguido de la provincia. El Club Ciclista cuenta con 400 socios y está presidido por José Antonio Larrea. La próxima

temporada organizará unas 14 pruebas ciclistas. ¡Zorionak benetan!

**JORNADAS SOBRE EUSKERA.** Como continuación de las Jornadas Socio-lingüísticas celebradas el año pasado en Eibar y en la Universidad de San Sebastián, este año y en la Universidad Laboral eibarresa, del 26 de Diciembre al 4 de Enero, se han celebrado con asistencia de especialistas unas jornadas en torno al Euskera batua y los dialectos vascos. Las jornadas estaban enmarcadas dentro de la «campana de Navidad y en pro del Euskera». Fin de estas jornadas era el trabajar en búsqueda de vías de salida al conflicto que surge entre el Euskera batua y los dialectos.

**DESAPARECE EL MATADERO MUNICIPAL.** Se preveía el Matadero mancomunado para el Bajo Deba. Se habló de ubicar en Eibar, Elgoibar, Iciar, Iraeta... El hecho triste es que no se construirá Matadero en nuestro zona. A nuestros basarritarras y carniceros se les aconseja que acudan al Matadero de la Mancomunidad del Alto Deba situado en Oñati. ¡Nuevo empobrecimiento para el Bajo Deba! A última hora parecen surgir esperanzas.

**HOGAR DEL JUBILADO EN IPURUA.** El Ayuntamiento ya ha aprobado la construcción de este Hogar, que estará ubicado en uno de los locales vecinos al futuro templo de la Familia Parroquial de San Pío X. Su presupuesto alcanzará los 20 millones, de los que el 70 por 100 abonará la Diputación y el resto nuestro Ayuntamiento.

**SEMANA DE LA JUVENTUD.** Con un amplísimo y variado programa de films, conciertos, cantantes, música rock, concurso fotográfico, gimnasia rítmica, bailes vascos, etc., ha transcurrido entre nosotros la Semana de la Juventud, organizada por el Ayuntamiento eibarrés en colaboración con el Gobierno Vasco y que se ha desarrollado en la primera quincena de Diciembre.

**CAMPAÑA DE HIGIENE PUBLICA.** En Enero, el Ayuntamiento —en colaboración con la Diputación— realizará esta campaña bajo el slogan «Su ciudad o suciedad». Se han elaborado trípticos y carteles al respecto, con textos diversos —seis— alusivos a esta campaña. Se quiere concientizar a las gentes en el mantenimiento e higiene públicas, en respetar mobiliario urbano, semáforos, papeles, farolas, escaparates (¡aquí sí que hay labor que realizar!). Se busca también la recuperación del río Ego.

**MICROFUSION DE ALUMINIO EN ALFA.** Con 51 por 100 de capital canadiense y un 49 por 100 de ALFA, se va a crear una nueva planta de microfusión de aluminio que producirá material para la industria aeroespacial, electrónica y óptica. Irá ubicada en las plantas donde estuvo instalado Rodamientos SKF, en la zona de Olarreaga. Será un trabajo pionero en nuestro país, que se caracterizará por su altísimo grado de tecnología, sobre todo robótica. Las inversiones rondarán los 250 millones, creándose 37 puestos de trabajo en la primera fase, que podrían elevarse hasta 87 en los cinco primeros años de funcionamiento.

A través de los hábitos de consumo puede deducirse la capacidad adquisitiva de una población. Resulta por tanto de gran interés conocer no sólo la cuantía total que cada persona dedica al consumo y su evolución en el tiempo, sino también su distribución.

Destacaremos por consiguiente algunos de los datos más significativos del consumo en Guipúzcoa.

La cifra total consumida por cada ciudadano en el año 1981 fue de 271.954 pesetas, distribuidas del siguiente modo:

	Guipúzcoa	España	Diferencia
Alimentación ... ..	78.754	75.842	+ 2.912
Vestido y calzado ... ..	22.189	20.157	+ 2.032
Vivienda, calefacción y alumbrado ...	54.798	44.692	+ 10.106
Menaje y servicios para el hogar ...	22.699	17.778	+ 4.921
Servicios médicos y conservación salud	7.268	5.582	+ 1.686
Transportes y comunicaciones ... ..	32.286	32.321	- 35
Esparcimiento, enseñanza y cultura.	20.690	15.981	+ 4.709
Otros gastos ... ..	33.270	25.341	+ 7.929
<b>CONSUMO TOTAL ... ..</b>	<b>271.954</b>	<b>237.694</b>	<b>+ 34.260</b>

El consumo por habitante en Guipúzcoa es superior en un 14 por 100 a la media del Estado, consumiendo más en todos los grupos, excepto en el de transportes y comunicaciones. Destaca de modo notable el gasto en vivienda que supera en un 22,6 por 100 a la media, el de esparcimiento, enseñanza y cultura que lo hace en el 29,4 por 100 y el de otros gastos que supera la media en el 31,28 por 100.

Aún cuando el consumo total por persona en Guipúzcoa es superior a la media, hay ocho provincias que realizan un gasto superior; mientras que en 1974 sólo se situaban por encima tres provincias ocupan-

do Guipúzcoa el cuarto lugar, ahora ocupa el noveno. La pérdida de posiciones se observa también si analizamos el incremento del consumo en el período 1981-1974. Durante este período el crecimiento del consumo en Guipúzcoa ha sido del 316 por 100, 15 puntos por debajo del crecimiento de la media provincial que ha alcanzado el 331 por 100.

La conclusión es claramente concordante con la tremenda crisis que atenaza a nuestra provincia, reflejando la pérdida de posición relativa aún dentro de un conjunto provincial también afectado por la crisis económica.

La pérdida de posiciones alcanza su grado máximo en el consumo del grupo alimenticio ya que si en 1974 Guipúzcoa ocupaba el tercer lugar, sólo detrás de Madrid y Barcelona, en 1981 ha retrocedido hasta el puesto 22. Esta misma constatación se produce al analizar los crecimientos de este concepto de gasto, ya que Guipúzcoa crece 24 puntos menos que la media del Estado.

Hay también algunos datos positivos que merecen ser resaltados, como por ejemplo el gran incremento que se produce en esparcimiento, enseñanza y cultura, en el cual se pasa del octavo lugar en 1974 al tercero en 1981, con un crecimiento de 65 puntos porcentuales por encima de la media. Dentro de este capítulo hay que hacer mención especial de los gastos dedicados a enseñanza, los cuales han crecido durante el período que analizamos en un 492 por 100, mientras que la media lo ha hecho solamente en un 312 por 100. En enseñanza se pasa de un décimo lugar en 1974 a un tercero en 1981, destinándose un 57 por 100 más de recursos que en la media del Estado.

Finalmente destacar que dentro del concepto otros gastos se incluye el capítulo de restaurantes, cafeterías y hoteles, que supone el 57 por 100 de dicho concepto. Pues bien, también aquí el consumo de los guipúzcoanos se significa notablemente ya que se gasta un 33 por 100 más que la media provincial utilizada como referencia.

## NIÑOS MALTRATADOS

Estamos celebrando el «Año Internacional del Niño maltratado». Con demasiada frecuencia las páginas de las revistas y de los periódicos se llenan con fotografías dolorosas de niños esclavos, enfermos, maltratados, abandonados, víctimas de la violencia.

Las estadísticas son increíbles: millones, millones de niños que sufren.

417 millones de niños que viven en casuchas insanas.

156 millones de niños que no tienen casa.

230 millones de niños que sufren hambre.

604 millones de niños que no tienen asistencia médica.

72 millones de niños están expuestos a enfermedades graves por grave desnutrición.

52 millones de niños trabajan en faenas pesadas.

320 millones de niños no pueden ir a la escuela.

47 niños mueren cada minuto por hambre, enfermedad o guerra.

¿Qué hacemos para vencer con el bien tanto mal? ¿Cómo sería nuestro pequeño mundo si todos viviéramos con generosidad, sin egoísmo el Evangelio de Cristo?

La *Obra Misionera Pontificia de la Infancia misionera* colaboró en 1983 con la Iglesia con 1.667.016.528 pesetas, de las que 141.134.082 proceden de la Infancia misionera española.

Con este dinero, la Iglesia misionera subvenciona en tierra de misión, entre otras, a las siguientes obras en favor de los niños:

79.424 Escuelas elementales, con 19.500.000 alumnos.

6.405 Orfanatos y jardines de infancia, con 3.155.063 niños.

584 Maternidades.

5.962 Asilos.

2.214 Escuelas de Catecismo, con 119.000 catequistas.

3.866 Hospitales y dispensarios.

## ¿Por qué no un pacto escolar?

A finales de Octubre pasado, durante tres fechas consecutivas y a través de un buen número de horas los españoles estuvieron pendientes del debate que se celebraba en el Congreso de los Diputados en torno al «estado de la nación».

Por encima de las maravillas cantadas por el Gobierno y de las miserias entonadas por la oposición, diríase que el debate en cuestión ha abierto tímidamente las puertas a la ya casi olvidada idea del pacto o del consenso entre los partidos políticos como fórmula para salir de algunos de los muchos atolladeros en que andamos metidos.

No fueron pocos los grupos o partidos que aceptaron inicialmente la idea del consenso, adelantando también la idea de otros pactos sobre los grandes temas pendientes o de Estado como el de las autonomías, la crisis económica o el terrorismo. Y nada tiene de extraño esta vuelta al pactismo. Al fin y al cabo, la propia Constitución del 78 es fruto de consenso.

Al tiempo que aplaudimos este espíritu dialogante y consensuador, no dejaremos de apuntar un terreno concreto donde ese pacto podría tener una perfecta y necesaria aplicación: el campo escolar. Las diferencias de modelos de enseñanza y de planes educativos posibles en todos los niveles son tan fuertes, a veces tan opuestos, que bien se echa de menos un intento de conjunción. O ¿es que la educación es asunto de menos cuantía que la defensa nacional, o que el acuerdo laboral, o que la realidad autonómica? A nuestro juicio, la educación, entendida en su más amplio sentido, es problema básico y primordial.

Que existen entre nosotros modelos e ideales educativos contrapuestos está fuera de duda. Integrarlos en una solución consensual, digna y respetuosa para todos, es la gran asignatura pendiente.



# LOS PROBLEMAS CRUCIALES

En el último viaje de Juan Pablo II a Zaragoza había —me parece— una serie de temas muy diferentes: algunos esenciales y radicales —el sentido evangelizador, la presencia de María en nuestra vida religiosa— y otros, esenciales también, pero más cupados por lo que ahora llamamos "la coyuntura": me refiero al tema del aborto y al de la libertad de enseñanza.

Curiosamente, toda la atención se centraría en estos últimos. Y sin embargo, el Papa dedicó seis folios de su discurso a los temas que he llamado esenciales y radicales; uno sólo a los dos coyunturales.

Me parece más importante preguntarnos cómo trató el Papa esos problemas y por qué los llamó "cruciales". El diccionario define el adjetivo crucial como "momento o trance crítico en el que se decide una cosa que podría tener resultados opuestos". Con lo que se ve que en el discurso papal ha sabido elegirse la palabra exacta: hoy aborto y escuela se han convertido de hecho en los dos grandes "test" de las relaciones Iglesia-política en España e incluso de la propia visión ética a la que nos encaminamos.

Por eso, con todo el respeto del mundo, me gustaría decir a nuestro presidente de Gobierno que los problemas no se resuelven con visitas corteses al Pontífice, sino con hechos y posturas claras en los problemas cruciales. A los católicos nos parece muy bien la evidente buena voluntad del señor González para mostrar su respeto a la Iglesia. Nos encanta verle caminando sonriente al lado del Papa. Pero sepa que nosotros como católicos, y el Papa como Papa, no le juzgaremos ni por su cortesía ni por su sonrisa, sino por su postura de hecho en los problemas radicales. No le pedimos ni siquiera que adopte nuestras posturas, pero sí que no nos imponga soluciones que repugnan a nuestra conciencia como quien reparte aceite de ricino. No queremos que la televisión repita todos los días "La Señora de Fátima"; sí que nos revuelvan desde la pequeña pantalla las tripas de la conciencia. No queremos que clericalice su política; sí que extreme el respeto en los hechos de la libertad de los que pensamos de otro modo. Le aplaudiremos en todos sus gestos de cortesía, reconoceremos sus afanes de buena voluntad, pero nos desconcierta ver tantos hechos políticos que parecen

contradecir o encajar mal con esas sonrisas corteses. Decir que hoy la Iglesia y el Estado se esfuerzan por mantener relaciones correctas es algo muy cierto. Olvidar que muchos católicos nos sentimos con frecuencia no sólo descontentos (que podría ser comprensible, porque el respeto a todas las opiniones puede a veces exigirlo), sino también seriamente heridos (que ya no es aceptable en una democracia) es ignorar los hechos.

Bueno es, por otro lado, subrayar con qué cuidado expuso el Papa los derechos de los creyentes de modo que si leen sus discursos sin prejuicios no puedan sentirse heridos quienes no lo son. A nadie condena. Se limita a decir en un discurso a los católicos y en cuanto católicos que "defendamos la indisolubilidad y los demás valores del matrimonio" (¿quién y en nombre de qué podría impedirnos lo que es nuestro deber?); nos pide que "promovamos el respeto a la vida desde el momento de la concepción" (¿no deberían, incluso quienes no son creyentes pero aman al hombre, coincidir con nosotros en la promoción de ese derecho?); dice a los creyentes que "elijan para sus hijos una enseñanza en la que esté presente el pan de la fe cristiana" (¿a quién puede molestar que nos pida que seamos coherentes con esa fe?); recuerda que debemos "esforzarnos porque las leyes y costumbres no vuelvan la espalda al sentido trascendente del hombre ni a los aspectos morales".

Me parece que, leído con mente abierta por los hombres de la izquierda y estudiado sin agresivas intenciones por los más conservadores, en ese discurso está la plataforma en la que todos los ciudadanos de diversas ideologías podríamos coincidir en un diálogo. Son problemas "cruciales". No los únicos. Podríamos también coincidir en otros muchos: la lucha por la justicia social, la búsqueda de una mejor distribución de la riqueza y la cultura; muchos más. Pero esos dos son los "test", los temas "cruciales" que pueden generar —como dice el diccionario— "resultados opuestos": o una nación convivencial con sitio para todos, o una colección sucesiva de permanentes heridas que reabra la gran llaga de las dos Españas.

J. L. MARTIN DESCALZO



Año 1960. Mendigoizales eibarreses



Año 1964. Los de «Peña Gorbea» en Elgueña



# ETIOPIA:

## CORAZON DEL HAMBRE

- 500 personas mueren al día de hambre.
- 10 millones pueden morir pronto.
- 10 años de sequía.

La sequía, que dura ya diez años; la ineficacia de un Gobierno militar que se mantiene en pie por el apoyo de la URSS, y la marginación a la que ha condenado al régimen etíope el Occidente capitalista, son tres de las causas del drama. Menos mal que, por fin, la revelación pública del sufrimiento y muerte de millones de hombres, mujeres y niños ha podido más que las diferencias políticas y que se ha aceptado el criterio, expresado por «Cáritas», de que «las diferencias políticas no pueden ser un obstáculo para la solidaridad».

### REVELACION DEL DRAMA

Todo comenzó el verano último con un reportaje difundido en varias televisiones europeas por la cadena británica BBC. Los televisores ofrecieron imágenes espantosas de niños hambrientos y de mujeres famélicas. Demostraron con estadísticas fidedignas que el pueblo etíope se estaba muriendo de hambre y de sed. La opinión pública se hizo cada vez más insistente ante los Gobiernos. Se pusieron en movimiento planes urgentes de ayuda. Organismos como el «Fondo Internacional para el Desarrollo», de las Naciones Unidas; «Ayuda Cristiana», «Cruz Roja Internacional», «Ozfam» y el «Fondo para la Ayuda a la Infancia» movilizaron sus departamentos con carácter de urgencia.

Por el momento, la Comunidad Económica Europea (CEE) ha enviado 160.000 toneladas de cereales y ha prometido la remisión próxima de 25.000 toneladas más.

La Administración Reagan, por su parte, ha autorizado el envío de 45.000 toneladas de cereales, leche en polvo y aceite vegetal. Gran Bretaña, por su lado, ha destinado 6.000 toneladas de alimentos y 1.000 millones de pesetas en medicamentos. España, muy modestamente, concurre con 5.000 toneladas de cereales. Trece regiones, de las catorce que componen la administración del país etíope están, en efecto, acosadas por el hambre.

Para paliar un tanto esta desastrosa situación serían precisas unas 45.000 toneladas de víveres por mes; pero, ¿se le facilitarán a Etiopía y a su debida hora?

### MARGINACION DE UN REGIMEN

Durante mucho tiempo Occidente ha dejado a un lado el drama de Etiopía por dos razones fundamentales: por la acentuada entrega del país a los intereses de Rusia y por el carácter dictatorial del régimen. El imperio abisinio dejó de existir con el derrocamiento del em-

perador Haile Salassie, en 1974. Le sustituyó un régimen de signo marxista y militarista. De entonces a hoy, la nación ha ido empeorando en sus condiciones económicas, en su ordenamiento social y en sus enfrentamientos políticos con las regiones de Eritrea y Tigre que luchan por su autonomía.

Algunos de los proyectos avanzados por el régimen marxista estaban más que justificados. Así, por ejemplo, el referido a la abolición del sistema más o menos esclavista a que estaban sometidos los campesinos etíopes. Se legisló la reforma agraria; pero esta medida legal no ha producido un reparto equitativo de las tierras cultivables ni ha dotado de los medios requeridos para una explotación moderna de los campos.

Las diferencias étnicas y nacionalistas en las regiones de Ogadén y Eritrea, viejas ya en su lucha de más de veinte años, se han visto exacerbadadas por la política centralizadora y burocrática del nuevo régimen. Y por la presencia de unos 12.000 soldados cubanos en sólo Ogadén... y de unos 2.000 asesores soviéticos en todo el país.

De la corrupción administrativa de las nuevas autoridades etíopes es clara demostración lo ocurrido el pasado mes de septiembre. El régimen ha despilarrado unos 6.300 millones de pesetas para festejar, con demostraciones monstruo, el décimo aniversario de su implantación en el país. De esas millones, no menos de 150 se malgastaron en la compra de 5.000 botellas de whisky escocés...

Esa misma corrupción ha campado por sus respectivos a la hora de distribuir al pueblo hambriento las ayudas internacionales. Europa sabía de sobra que muchas de las toneladas de víveres que el Occidente remitía a las autoridades etíopes acababan en los almacenes de Rusia al objeto de ir pagando con ellos los 150.000 millones de pesetas que el Gobierno de Addis Abeba debe a la Unión Soviética por el armamento que ésta le ha venido facilitando durante estos diez años.

Todo esto ha hecho que las naciones europeas y los Estados Unidos se hayan mostrado muy remisos en su ayuda a Etiopía. Pero la opinión pública, alertada por un reportaje de la televisión británica, ha presionado sobre los Gobiernos del Occidente y les ha forzado a anteponer las consideraciones humanitarias sobre los intereses y tácticas políticas. ¡En buena hora si sirve para conjurar la muerte, por hambre, de 10 millones de hombres!

MARC ALEMANY

desde **MALI-ÁFRICA**  
nos gritan:

**¡Haced algo por nosotros!**

Soy misionero y llevo viviendo en Malí, este país del Sahel, unos veintitres años. En todo este tiempo no recuerdo haber presenciado algo tan dramático y sobrecogedor. Incluso los viejos del lugar no recuerdan en todos sus años de vida un período de sequía tan trágica como ésta. La situación está muy grave aquí. Los índices de plubiosidad han descendido de forma alarmante. Estamos batiendo todos los récords en la historia meteorológica de este país. En este año no se ha alcanzado la ya de por sí baja media de lluvias que se consiguió en la histórica sequía del año 1972. Así os podréis hacer una idea de cómo están aquí las cosas.

Sin lluvia no hay cosecha y la poca agua que ha caído en el campo no fue la suficiente como para salvar la siembra. En Malí no hay alimentos. Imagino que bastará con decirnos que las gentes se mantienen débilmente en pie gracias a unos «sustanciosos» platos de hojas de árbol cocidas. La necesidad y el hambre es tanta que dentro de poco ni siquiera habrá hojas en los árboles para comer. Si no llueve, me pregunto si el próximo año tendremos siquiera esto.

Muchos poblados de la nación se están quedando vacíos. Los campesinos cogen el camino de la ciudad, donde, si no podrán comer, al menos podrán beber agua en los pozos. Familias enteras abandonan todas sus pobres pertenencias. Son centenares. Se ven por las carreteras: todos famélicos, con un pequeño hato cargado al hombro y una carretilla donde guardan los últimos alimentos que compraron en el mercado. Algunas familias no tienen siquiera un trozo de pan que llevarse a la boca. Y muchos caen a mitad del camino.

A nuestros despachos de Misión llegan por miles. Ancianos, mujeres y niños se abarrotan en nuestras oficinas. Lloran, piden. Nosotros no tenemos nada que darles. Dentro de muy poco estaremos en tan mala situación como ellos. De verdad, el pueblo maliense lo está pasando muy mal. Es como si todo el país se encontrara agonizante. Malí parece que tiene sus horas contadas. Sólo un milagro podría salvarla. Un milagro o vuestra ayuda. Por eso os escribimos, por favor, ¡haced algo!

JESUS M. MARTINEZ PRESA  
Misionero. Diócesis de San (Malí)

JOYERIA - RELOJERIA  
REGALOS ARTE ORIENTAL

**Careaga**

BITXITEGIA - ORDULARI ETA  
ARTE GAUZAK

Bidebarrieta, 10  
Tel. 718045